

A decorative banner featuring large, stylized Hebrew numerals '3' and '5' in black, with a small '4' visible at the bottom left.

ବ୍ୟାଙ୍ଗ ଲେଖକ, ବ୍ୟାଙ୍ଗପାତ୍ର ଏବଂ ବ୍ୟାଙ୍ଗରେଖାକୁଣ୍ଡ ନାଥାର୍ଥାଙ୍କାର ବ୍ୟାଙ୍ଗରେ; ବ୍ୟାଙ୍ଗରେ ପ୍ରମୋଦ ପାଳିକା ଅଳ୍ପ-

№ 53 ପାତ୍ର ପଦ୍ଧତି ନାମକଣ୍ଠ ୧ ୦ ୫ ୧ ୧ ୧ ୦ ୨୫ ୧୯୯୭ ଟ. ପାତ୍ର ପଦ୍ଧତି ନାମକଣ୍ଠ ନାମକଣ୍ଠ ନାମକଣ୍ଠ

କୁମ୍ବାଶ୍ରୀ ଦୂରାଲୋହିତୀ ।— ନାହିଁ ଲୁଣିଯି ଶାରକିର୍ତ୍ତିରେ ଦେଇଲୁଣ ପଞ୍ଚକ୍ଷରାଜୁଗ୍ରହିତ

საშობავო მოთხრობა.

କୁଳାଙ୍ଗ ପାଦ ମୃତ୍ୟୁରେଣ୍ଟା.

ନାହିଁ କିନ୍ତୁ ଲାମ୍ବିଯିଶ ଡାକ୍‌ଖରି
ଲୋକଙ୍କାଳିତିରେ, ମେଣ୍ଡିଲାନ୍ଡିଗେ ଲୋକ
ଫୁଲା-ଫୁଲପଥି ଦେଇଗନ୍. ମନମା-
ଦାଲା ଲୋକସାହିତ୍ୟରୁକୁ ନିର୍ମାଣ
କାହାରେ ଏକାର୍ଥବିରାମ, ଏକାର୍ଥ-
ଅନ୍ତରାତ୍ମା ବିଷ, ଏକାମ୍ର ଜୀବି-
ତ୍ୱରୀମନ୍ଦିରିତ୍ୱରୁକୁ ଲୋକମା-
ନ୍ଦା ଓ କାହିଁଲିବ କମିତ
ମାନିବେଶୁଳି ଲୋକଙ୍କାଳିଗେବି
ଶ୍ରେଷ୍ଠବିରାମକାଳିର ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କା-
ବାସ. ପ୍ରୟେଲାକ ପ୍ରୟେଲାକ ତାତମ-
ନାନାରୂପା ନାନାକ୍ଷେତ୍ର ଲାଗିବା, ତୁମ
ଦୁର୍ଘାଟାରେ, କାହିଁତରି-କାହିଁତରିକେ
ଏକାମ୍ର ଜୀବିତିର ଦୁଃଖ ଏବଂ ପ୍ରୟେଲାକ
ଶ୍ରେଷ୍ଠବିରାମର ଦୁଃଖ ଏବଂ ପ୍ରୟେଲାକ

მას ის მარალმნიშვერლოფანი სიტყვები — ჩიტი ჟერო-
ჯდა ღოძესა, იძახის ქრისტეს შმაბასა, ალილოც! —
— კელა ახალგებდა ცხოვერების უწუუშე შაბათ დათ-
ლულს წარმოდგენების და კელა ბატებდა ჩემში იქ-
დების ნაცენტების. ჟერინგებისას იწყო თოვა, ცა
უხვითა აურადა არე-მარეს დოლორათ თოვლის ფაზუ-
ლებს და სოფულის სახლები უფრო და უფრო კევ-
ოლენ თეთრ ჟერინგებში. უფრო-დამდებარებ თოვამ, ცო-
ტა არ იყოს, კიდევ უფრო დალინა ჩემი ასესა,
სისუეც ვიცხენ კანგებში და გავეშურ ჩემ თოახ-
ში, საცა ბუხარი კადეც მხიარულებდა. მიუკუჯი-
სებქლს, გული გამოეუქცეკ, რომ ჩემ ჟეზა ალი-
უფრო მოფებადა და თან მომავრნდეს ს სოფულის
ანდაზაც: „უკუელი კაცი გულანი ჯობს, ხოლო
ცეცხლი უცელლოვთ“. მ ღრის ვიცხენ რალუ ახ-
რებული მარტობა: თითქოს სოფულს მოუწევედ-
დი, რადგან მისი მხიარულების თანამოზიარე არ ვი-
კევი; თუმცა, ბუხარი მხიარულათ მეტსაიტებოდა,
მაგანამ მეტნენარება მარც კიდ გამიზანტა; ნერა ახ-
ლა ენმეტ ნაციონალუანი ჟემოველე მეტე — რომ
მასთან საუჩაჩში გული გადაუყალო-მეტე. მართ-
ლაც ამტრის გაიღო თახის კარები და კრძალებოთ
ჟემოულცა ერთი ძელი ნაციონი დალალი, რო-
მილაც ბერი ენახა, ბერი კირი თასეს გადახედა-
და ბერი პერებული მებერი გამაცელო ცხოველ
ბაზი. ცატა ხანს მხიარულათ გაფანით ლაპარაკი, ხან
უფროლაბაზე გადაუცდეთ სიტყვა ერთმანეთს, ხან
ნერნ ძელის წარმოების სინცელებზე, ხან სხვადა-
სხვა საზოგადო დამარცხულობელ მიხედვებზე, სწავლა-
განათლების უქონლობაზე, უზრუნველობაზე, რეი-
ნის გზის გამდებოის უწეს-რიგობაზე, მის მიერ აუგე-
მიუქმიბის დაბრკოლებაზე და, ვინ მოთლის, რამ-
დედ-ჩამდეს არ გაეპით ლაპარაკი. ჩემი ჩათხრილი
ლი გული კულაზე უფრო ერთმა მისმა თავკალასა
გამოისა გალო.

I.

ერთი კარგა მოქალაქობა ტუე იყო ადგილონია გა-
საყიდოთა — დინორ ცუკამ, ასე ერქვა იმ დალაშას.
ეს ადგილი ეკუთხონდა თავად ბალუშ-ჯუანშერიანს, რომელიც
შეტანა მხარე ჯერ და თავისი მიმაპისეული დიდი მატული, ის იყო, მიკერძოს,
მაგან ვალებზე ცულამინის ჩატარებულს თავი მანის კ-
ერ ამოქმედი. დაწერნოდა მატრიცა ის ერთი ტუე და
იმასაც უფალ-თვალებდა, ამ, ჩადის გაყიდო და
ამ, ჩადის. ის ტუე მე მებარა. თუმცა მის მოიგა-
რაძეეთ გათელებოდა, მაგან არ ჩაც საჯარო მის
მატულები გქონდა, კველა შემომაცალა; მხოლოდ
ის ერთი მოზღვა ტუე ჰქონდა კიდევ, ჩამეტებუ-

ରୁପା ହେଉଥିଲା ଗାନ୍ଧିକାରୀ, ମୁଁଙ୍ଗିଲା ହେବି ମିଶ୍ର-
ଟାରିକ—ଏସ୍ ହୃଦ୍ଦୟୋ ଠିକ୍ ଡାଳାଲ୍ପା—ତା ଅର୍ପୁଣ୍ଯ ଦାନଗ୍ରେ
ଫରିବାକିଲା କୁଟୁମ୍ବଶୀଳୀ, ଉଲ୍ଲାଶୀ ହୃଦୟ କୁନ୍ଦା ଦ୍ୱାରେ
କ୍ଷେତ୍ରନାଦ ଅମନ୍ତରିଣ୍ଣିଲୀ, କବ ବାଦାମିଲ୍ଲାଦା ହୃଦୟ ଗାନ୍ଧିଟିଙ୍କ
ଗାନ୍ଧିକାଲ୍ପନ୍ଦ୍ରବ୍ଦୀର ଲା ସବ୍ରିଶ୍ଵରିଯ ଲାନ ଶିଶ୍ଵର ବ୍ରାହ୍ମିଣ୍ଦ୍ରବ୍ଦୀ,
କବ ମେରାହୁ ଦ୍ୱାରେ ତା ଏହା ପାଦାମପ ସାକ୍ଷିତା-
ନିନ୍ଦାପଥି ଗାନ୍ଧିତୁମ୍ଭାନ୍ତିରୁଲୁ; ମେରୀ ଅମନ୍ତରିଣ୍ଣିବା ବ୍ରାହ୍ମି ଅର୍ଦ୍ଦ
ଏ-ଏ ମନ୍ତ୍ରକାନ୍ତବ୍ରଦ୍ଧିର ହିଂସାଲ୍ପ ତରୁଳମନ୍ତ୍ରିକୁ, ରୁମ୍ଭେଣ୍ଟାପ
ରୁମ୍ଭେଣ୍ଟାପ ଦେଲାଇଥି, ଏହା ଏହା ଗାନ୍ଧିରିଲୀ ତା ଶିଶ୍ଵ ହିନ୍ଦୁ-
ଯତ୍ନିଲ ଦୟାପରା-ଦୟାପରା କ୍ରାନ୍ତାଲ୍ପନ୍ଦ୍ରୀ ଫୁଲିପାଣ୍ଡାରୁ, ତା
ତଥା ତାତ୍ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଏ-ମନ୍ତ୍ରକାନ୍ତବ୍ରଦ୍ଧିରୁ; ଏହା ଏହା ନିନ୍ଦାପଥା-
ଲା ମନ୍ତ୍ରକାନ୍ତବ୍ରଦ୍ଧି, ଏହା ମିଳିବ ନାଜୁକାରୀ ମର୍ଯ୍ୟାନିଲ୍ଲାପନ୍ଦ୍ରବ୍ଦ ଗାଲା, ଏହା
ମାଶିନ୍ଦ୍ର ଶ୍ରେଷ୍ଠପଦ ଏହା ଗାନ୍ଧିରିଲ ଅର୍ଦ୍ଦ ଶବ୍ଦିର ତରୁଳମନ୍ତ୍ରି-
ନ୍ଦ୍ର ତାତ୍ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ହିଂସାଲ୍ପନ୍ଦ୍ର ନିନ୍ଦାବିନ୍ଦୀ ମନ୍ତ୍ରକାନ୍ତବ୍ରଦ୍ଧିର
ଜୀବାଗନ୍ଧାତଃ; “ଏସ ନାହାନୁବ୍ରତ ତରୁଳମନ୍ତ୍ରି ସାକ୍ଷିତାର ତାନିକିର
ନିର୍ମାଣକାରୀ ମେଧାପ୍ରତିଷ୍ଠାନ ଶବ୍ଦରେ, ଶୁଦ୍ଧ ପାପରୁଦ୍ଧ ଏହା ଶୁଦ୍ଧି ବାନ୍ଧି-
ରାତ୍ରିକାନ୍ତବ୍ରଦ୍ଧିର କ୍ରୂରତିକାରୀ କାନ୍ତବ୍ରଦ୍ଧି କାନ୍ତବ୍ରଦ୍ଧିର କାନ୍ତବ୍ରଦ୍ଧିର
କାନ୍ତବ୍ରଦ୍ଧି ଏହା ଏହା

თანი და მითხა: — კაცი, ჩას გატერებულახარ, ხომ
ხედავ, რომ ალალ-მართლათ მავ მშეულის გაყიდეა
არ მოტერებდება... მოდი, ერთს გიჩრევე; თუ მოგეწო-
ნოს, ნურც შეც იტყვი უას.

შე მართლაც იმ ტყის გაყიდეს საქმე ძალია
დამაურნა. ეფრაი ბეკეს რამე იმ ტყიდან ვასტეტ-
ბლობდი და ჩემ ხელობასაც ცდებოდი. ჩაც უწლა
მირჩიოს, არ დავეძებ, ოლონდ იქიდავ რამე საჩუბ-
ბლობა გამოვიდეს — მეოქნი. ჩიტი ბუბლიათ არ ღრმ-
და, დევნა მეტი იყოვანა-თქვემია-მეც ყურადღებით
მოუტანინ მას-უთიანს მისი ჩერება.

— იც, კაც! — დაიწყო მან. ქალაქში ერთ
წარატერალს ეიცნობ. ენი იცის, რამდენი უკოლოვ-
რი... საქმე იმას არ ჩაუდენა, მაგრავ მუდა შესაბამი-
სობისულა. ძალიან გამოცდილი და ხერხინი ეინდევა.
რამდენი „პოლოლო-პასპარტი“ მაგას ჰქონია, სან
თავადათ ჩაუწერა შეც თავი, ხან პოლკოვნიკათ, სან
ლერებრლათ. მთელი ჩუსტით და კაუცისი მოულენა
და აუკრება ხალხი გაუცელებულია. თუ მოგახერხოთ, მავა
კაცის საშუალებით მოვატერებოთ საქმეს, თეარა სხვა
ლონებ აღმა არის.

Ցց, Առաջ ան ոյս, ցալդի՛ թէ՛մ Շըմբեկան, Ըմբերտո ան ջայպորես, ույտո համ “Յուղուղուղ” ան մամիներեսուս, ծաղուս մօցաւս Արմինիմ ոյշեան տայո ձ մըց ոան զամայուղուղ-մյուտյօ.

— კაცი, მენტურისგი, თუ მართლა აბიობ? ჰაითუ
დემი დალუპვა მაგინდომებია-მეთქი — შეცევირე. მა-
რაითანა და ეს მარტივის. წომოზ უნდა იყოთ-მისაძ-

— ୟେବ ରାଜ? — ମହିନୋଦିଶବ୍ଦର ପରିବାର କୁଳାଙ୍ଗର ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ
ରା ଦଲ୍ଲାଣି ମାତ୍ରତିବାନିରୁ— ୟେବ ଶ୍ରୀନିଃବ ମାନୁଳ ତାଙ୍କର
ଦଲ୍ଲାଣି-ଜ୍ୟାମିଶ୍ଵରିନାଥ ଘ୍ୟାନଦେଶୀ ଶ୍ରୀଲକ୍ଷ୍ମିନାଥ ମିଶ୍ରକୁ
ମାତ୍ରାଙ୍କାଳୀପି; ଶ୍ରୀପ ଉତ୍ତରାଜୀ, ଯେ ନିଷତୀ ମନ୍ଦିରକୁଳପୁଣୀ ପାରିବା
ପର୍ଯ୍ୟା— ରାଜି ଲୋପି ଏକାନ୍ତରୀଳରୁ ପରିବାରିରୁଙ୍କିମୁକ୍ତିପାଇବାରେ
ପରିବାରିରୁ ପରିବାରିରୁ ପରିବାରିରୁ ପରିବାରିରୁ ପରିବାରିରୁ ପରିବାରିରୁ

— ეგ ხომ ეგრეა-მეტეკი — მაგრამ ერთი რა პ, ჰულული „ რომ ჩაიღინოს, მერე ბალუშ ჯუანშერისან ჩაივინ დაკარგები? არ შეტყვის, ეკ შენი მოყვარი იო კაცი იყოვნ?

— ସେଇ, କୁଣ୍ଡ ମେହିରୀ? — ମିଠକର ଲାଙ୍ଘନମି ମାତ୍ରକୁଟି
କିମା — ଶେଇ ଲାଗନିଲ ଏହି ପ୍ରାପି ବାଲୁଶ୍-ଜୁମ୍ବିଶ୍-ରିକିନ ଖାତା
ମେହିରୀ, ମେହିରୀ କିମାତାମାନ ଏହାପାଇଁ ମାନୁଶ୍କର୍ତ୍ତବ୍ୟବରେ କୁଣ୍ଡଲୁପ୍ତ
ଦର୍ଶକ ହେ ମେହିର୍ପ୍ରୟୋ, କିମା ବିଶବେ ବାଲୁଶ୍-ଜୁମ୍ବିଶ୍-ରିକିନ

II

ერთ დილას შემოვიდა ჩემთან დაკალი მაზუ-

ଗୁଣ ଏହି ମନ୍ଦିରପ୍ରୟୋଗେ-ତକ୍ଷେ—ଉତ୍ତରାହିଳୀ, ବାତାଏଲା ଡା ମେନରିହା, ବ୍ୟାଖ୍ୟ ମେନଲାଲଟ ନାହିଁବା : ହେବ ଚ୍ଯାପଟ ଫ୍ରିଟକ୍ଷଣିଲାତ, ଏହି ଜ୍ଵାଲା ହେବ ଏହି ବାତାଏଲାପ୍ରୟୋଗେ ଯୁନିଲାଙ୍କ୍ଷେ ଡା ଗ୍ୟାନ୍ଧିଲ୍ଯୁଗ୍ରେ ଲାଖିଲୁ ସାହର୍ବଦୀରୂପା ଏହି ଅଗ୍ରପ୍ରାର୍ଥନିଲୁ—
ଅଭିନିରାଳ୍ୟା ଦ୍ୱାଳାଲମ୍ବି ମିଶ୍ରତାହିନ୍ଦିବା,

—ମାର୍କଟରେ ଡାକିଖଲା ଗ୍ରେ ସରତ୍ତ୍ୟାଙ୍କିତ—ଗନ୍ଧାରୀଙ୍କ
ଦାଳାଳମ୍ବା ପ୍ରସ୍ତରି ରୁ ଶୈଶ୍ଵରାଳ୍ପିଣ ସାହେବ୍ସ; ଫିନ୍ଦା-
ଫିନ୍ କି ଉତ୍ତରାଜ୍ୟ: ଏହ ଗ୍ରୀକାରୁ ନାଶ୍ଵରପୂରୀଙ୍କା, ନାମଲୋଲାତ
ଗାନ୍ଧୀରୀ ଗନ୍ଧି ଶୁଣି ଯାଏ! ଗନ୍ଧିପୁରମା, ହରି ଘାସାପ-
ନିଷ ଦାଳାଳ୍-ଜ୍ଞାନଶ୍ରୀରାଜ୍ୟ,
ଅଥିବ ଅଳ୍ପାବ୍ୟ କି ଶୈଶ୍ଵରୀ—
ଉତ୍ତରାଜ୍ୟ ମାତୃତାମନ୍ତ୍ରୀ—ମିଳ ନୁ ଯାଇବାର,
ହରି ମେ ହାତରେ
ଏଣ ଆର୍ଯ୍ୟଶ୍ରୀରୀ, ଏଣ ହିମ ନାଶ୍ଵରୀ ଶୈଶ୍ଵରି ଉତ୍ତରାଜ୍ୟରୀ।

— ଦୁଇରି ନୀତି ପାଇଁ କାହାରେ — ଅମ୍ବାଳିରୁ ଦୁଇଲାଙ୍ଗିମା ହିଂ-
ଶୁଟୁଳିନିମି— ॥୧୫ ॥ ପିଲାବନ୍ଦେବୀର ପ୍ରେରଣାଶୀଳ ଗ୍ରାହକରୁଲଙ୍ଗା ଏବଂ,
ତଥ ପିଲାବନ୍ଦେବୀ ଏତାକୁ ନେଇବା କିମ୍ବାକୁ ଉପରେ ରଖିବାକୁ ॥

ଦା କୁ ନୀତିପରିମାଣରେ, କୁଗାଳରୁ ଏହିତ ଗ୍ରହିତ୍ୟ ମେଘଦୂତ-
ମନ୍ତ୍ରୀକାର ମନ୍ତ୍ରିତ୍ୟକରୁଣାଲ୍ପି ଉଚ୍ଛଵେଶାଲ୍ପି। ଶେଷମନ୍ତ୍ରିକାରେ ତୁ
ଏହା କୀମି ପାଇବିଥିଲା, କୁତ୍ତ ଉପରେକାଠ ଶୈଖିମନ୍ତ୍ରିକାରେ: “ମେ ଯାଏ
ଲୋକର ମାନୁକେ ପ୍ରେସ୍‌ରୁକ୍ଷରୁଣ୍ୟତାମାତ୍ରାନ୍ତିରେ,
ଏହି ତାତ୍କାଳିକ ଶୈଖିମନ୍ତ୍ରିକାରେ ହୁଅଥିବାରୁ ଆଜିର ପରିମାଣରେ,
ଏହି ଶୁଣି ଏହିତ ଦେଖି ହୁଅଥିବାରୁ ଆଜିର ପରିମାଣରେ,
ମନ୍ତ୍ରିତ୍ୟକରୁଣାଲ୍ପି କେବଳ ହିନ୍ଦୁମାନରୁକ୍ତିରେ ଏବଂ ଏହି ଦୃଶ୍ୟରେ
ମନ୍ତ୍ରି ଫାରମବାଦ କ୍ଷେତ୍ର ଦାଶମଳରୁ ଏହି ତ୍ୟାଗମଧ୍ୟରେ କୁତ୍ତ
ନାଶେର୍ବିଦ୍ୟାଲ୍ୟରେ ଶୈଖିମନ୍ତ୍ରିକାରେ, ଏହି ଉଚ୍ଛଵେଶାଲ୍ପି ଶ୍ରୀରାମ-କ୍ଷେତ୍ର
ଭାଗୀରଥୀ—କେବଳ ପ୍ରେସ୍‌ରୁ—କାହିଁ କାହିଁ ଏହି ଗାନ୍ଧିକିର୍ଦ୍ଧା—ମେତ୍ରିକା

— სკამი მიირთეთ, დაბძანდით-მეთქი — ზრდილობიანათ მიეიწოდე მავიღასთან.

• ଏହି ଧ୍ରୁଣ୍ସ ଡାଲୁଳମିଳ ପାଇଁଥିବାରେ, କରିବାରୀରୁ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତମାତ୍ର ମର୍ଯ୍ୟାଦାରୀରେ, ତ୍ୟାଗିଲୀ ମିଳିବା, ତାତକୀରୁ ମେଘବନ୍ଦରୀରୀରେ ଦେଖାଇଲୁଛି-ଶ୍ରୀରାମଙ୍କିର ମହାମୂଳକ ମାଧ୍ୟମରେ ଉପରେ ଚାହିଁବାରେ କାହିଁବାରେ,

— დაბძანდით! — მიეუბრუნდი იმასაც და სკამ
განზევ მიეკრიცხა.

— მე შეკრი დონ ას მაქაცეო — დაიწყო ბოს
ხმით ცეკვისორუკებმა. — შევიტყვა, რომ ვინდაც თა
ვადიშვილის ტყე ადგილიანა გაბრტყებათ გასყიდვა
მე მსურს პატიონის კეტილობა აიღო და გვიდო
ას შეძლება, გვიყენ ტყის პატრიონი?

— ከጠበቃው አካል—ይህንወስኔኛ; ይጠበቃዎች ሆኖም በኋላ
ነፃ የሚከፍልበት ፖስ እና የሚከፍልበት ፖስ ተስተካክለ ይፈጸመ
በስራ ጊዜ...

— Յու — սահիբահով համոմարտոց և օրույն պատկան

ହୁଣ୍ଡଗ୍ରାମୀ।—ତକ୍କେ ଗ୍ରସ୍ତର ମିତରାତ, ନେଇବା ଏହି ମାତ୍ର
ଥିଲୁକୁ ପାଇଁ ପାଇଁ ଦେଇଲାମା, ଏହି ମେନରାଜୁ, ଏହା?.. ତୁମ, ଯେ ହେଉଥିଲା
ମେହା, ଲାଲଙ୍କ ତକ୍କେ ଗ୍ରସ୍ତର ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକ ପାଦିକାଳିକ କାନ୍ତିରାଜୀ,
କେବୁ ମେହା ହେବାରୁ।

— အဂေါ် စာဝျှမှုပြန်ခဲ့ပါတယ်! —မြတ်သူရဲ့

— ଯେ ମିଠକାଣିତ — କ୍ରିୟେ ଗାନ୍ଧାରୀଙ୍କ ପ୍ରକଳ୍ପରୁ
— ଯେ ଅଗିଲିଲି ତାରୁଣ୍ୟର ସାମିଶ୍ଵରଙ୍କ ସାମିଶ୍ଵରଙ୍କ ଥି
ଏହି ପ୍ରକଳ୍ପରୁ?

— დიახ, პოლკუნენიყა. დიდი ხანი არ არის
რაც სამსახურს თავი დააწება.

— ალბათ დაესტუანში იქნებოდა ნამსახური
მოიცა, მოიცა, მომაგონდა — მიიღეა შუბლზე ხელ

კუპრობრუკებია. — ერთი თავადი ბალუშ ჯუანშერისა
ნი იყო ჩემ დროს მოსამასურებელ, ის ხომ არ არის
— დიალ, ჩემი საიჯახადო მშენელის პატრიოტი
გვაჩი თავადი ბალუშ ჯუანშერისა.

— ი, სწორები ის იქნება. ის ჩემი კარგი მცველია. მე ის უსათუოთ მნიშვნელია, ოღონდ დრო და

ମିଳିଥେବ ଏବଂ ଅନ୍ତର୍ଗତ ଅକ୍ଷୟର ରୀତ ଯାହାରୁଙ୍ଗାରୁ
— ଦ୍ୱାରା ନିର୍ମିତ ନିର୍ମାଣ ପରିପାଦିତ ପରିପାଦିତ ହେଉଥାଏନ୍ତିରେ ଏହି ଏକ
ଫରିଦା ପରିପାଦା ଉପରେ, କେବଳ ମହାରାଜା ହିମରମଧ୍ୟରେ
ଅନ୍ତର୍ଗତ ନିର୍ମାଣ ଏବଂ ଗାନ୍ଧିର ପାର୍ଶ୍ଵର, ଲାଲା ପାଇଁ
ପରିପାଦିତ ହୁଏଇଲା.

მიკესურე თუ არა ჩემი ღოთახები, მე და მაზუ
თიანშია ერთმანეთს შევეკინეთ.

— କାପୁ, ଏ ରୋ ମନ୍ଦେଖୀଶ୍ୱରୁ କାପି ଯୁଦ୍ଧଗୁରୁ
ହାତ ଏହି ଲଙ୍ଘନାରୀଙ୍କ, ବି ଅନ୍ଧେରୀ ଶୁଣ ମେ ବାଦ୍ୟସ୍ଵର ଓ
ବି କୋ ବିଶ୍ୱାସାର୍ଥୀଙ୍କରୁ କାପି କାପି, ତାତ୍କାଳିକ ମନ୍ଦିରରେ
ପୁରୁଷ ପୁରୁଷଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଶ୍ଵରାଶ୍ଵରାଙ୍କରୁ କାପି କାପି, ଏହିକାଳରେ
ଅନ୍ଧରିକୁ ଲମ୍ବରିତିବି, ମାତ୍ରା ଦ୍ୱାରା ଶ୍ଵରାଶ୍ଵରାଙ୍କରୁ କାପି କାପି,
ଅନ୍ଧରିକୁ ତାତ୍କାଳିକ ଏହି କାପିରେ — କାପି କାପି — କାପିରେ କାପି

— დალიან სიუროთხილე ვემარტებს შავ კაცთა
თვარია, მე ვიცა, ეს ეინდუსტ გაძიებული
კაცია, ჰექტელას დავაკერძონებს — დაუუჩრე მე.
— არა, საქმეში ნუ ეყრდნობთ. მხოლოდ მ
იმის მეზინია, ჩერენი სარკებლობა თუ რამ გერებულ
გაყიდვებს დროს, ისიც ხელიდან არ გამოვეტაცის —
თქა შაზურითანმა.

III.

ერთი კურაც ას გასულა მას შედღევ, რომ ჩემ
ცეკვორულყოფა შეეწინა საჩული ეკიპილი თავად
ბაღუშ-ჯუნგლერანის, რომელმც მას მიანდო ჩემი
გაძლიერებულ ტყის გაყიდვა და შე კა მთხოვთ მი
მოჩინილება და დახმარება მც საქმეში. ცეკვორულ
ემ უბანა დალოდ მაზუთანის, ტყის მყიდველება ამ
ჩინოვ, მე კა მითხრა, თქვენი დაწმობრთო.

ჩემი ის გაეთხოვთ მის დროის მუნიციპალიტეტის პირობა.

შიგიც, რომ ტექს „ლესო-ოხრანისტენი“ კამიტე-ტრისგან¹ განათავისუფლებოთ, ისე ვაჭარს ვერ ვიშოვ-ნით-მეტეი.

— ეგ ხომ ჩემი საქმეა.

დალალი მაზუთოანი ძალიან გაამნენება ამ საქ-მეტ. მე კი უფიქრობდი გუნდაში, ეს კაცი ნამდევი-ლი დასპერი გაიძეგდა ეინშე უნდა იყოს მეტეი.

შემოტოინმა მაშინევ გასწიო თავის საქმეზე და შე დამიბარა, არამა-და არაც სხვა დღლალებმა არ გა-ვიგიას ჩენ განზრახული, თარის საქმეს ჩავიტ-ლიანო.

ერთ დღეს იმან მიმავარენა კარზე ერთი ვაჭარი, რომელიც ეტლში უჯდა; ცეკვა-რუკოვი კი თავის გახტებილ ბერის საყელოან ზინგლში ისე ამაუთ იჯდა მეორე საუკეთესო ეტლში, რომ პრინცი ენ-შე გეგონებოდა. ჩინგლული ყარაბაღული კეიცები მის ეტლს მოაცდებოდენ. ის მოაცდება ჩემი საღვომის კიბზე და შეიტომახა: „მეტი ტრი აღარ არის, ჩა-მოჯერეთ ჩემ ეტლში და ტყე განახოთ მცირელ-სა. მე საჩაროო დაეხიტო ქუდა, ჩავიტა პატრი და ჩამოერინონ კიბზე. ცეკვარუკების შეტრდე ჭ-ნებით მიგვაჩროლებდა. უკან მაგდელენ ეტლითე ტყის ვაჭარი და დალალი მაზუთოანი. ბერი აღარ გვისეირნი იმ ტექში, ვაჭარს ადგილმატელი მოვ-წონა. როცა დებრუნდით უკან, ცეკვარუკები ჩემ თავის გაყირჩებილი დალალდა, ლაპარაკი ან აკად-რა ვაჭარს და თითო დამიტია, ფასტე მოერიგებოდი. ეს საქმე მალე გადატევიტე, ვაჭარს ათასი თუ-მანი უნდა მოეცა.

— ამა, წინდწინი პირობა დაწერეთ-მეტე— მიუბრუნდა ცეკვარუკებს.

ვაჭარმა რაღაც ყოფანი დაწყო, თქვა, ასე უცნ პირობა როგორ დაწეროთ, ჩაიციდეთ ქალაქ-ში, დაეკითხოთ ნიტრიუსს და ექილსაც მოყვალ-პარაკოთო.

— არა—ბანაზელობის კილოთი მოტბრუნდა ცეკვა-გადაშლილი ცეკვარუკები და უთხა: აქ სა-კითხები არა არისა. აი, მე გამყიდველი, აი, სხული ეკერლობა, აი, ტყე, რომელიც თექნებ მოგეწონა, ფასტია გარიგებული ვართ, დანიშნოთ პირობაში ნაყიდების შესრულების ვადა, ბერ მიმოძრთ ასი თუ-მანი, მორჩია და მოსცენა. თუ არ გრძებათ, გან-ოქენეს მეტი მცირელი გამზუარა? ამ ცოტა ხანში ბარე ხუთი თქენებზე უცრი მდიდარი ვაჭარები მომა-დგებიან კარზე.

— კი, ვაჭარს ჯერ ხომ ტყე „ლესო-ოხრანი-ტრი“ კამიტეტის „ხელშია?“

— ეგ ჩემი საქმეა, პირობაში ჩაგიწევ: თუ იმ ვადაზე არ გავათავისულო ტყე და ნაყიდობაც არ.

შევისრულო, შტრავი გადაიხალ ათასი თუმანი, მე-ტრი რა გინდა—დაჯერებით უთხა ცეკვარუკებმა. ამ ლაპარაკში რომ არიან, უცათ დალალმა მაზუ-თოინმა გაიძმო ვაჭარი გაზრით. ცოტა ხანს იქმო ან-კარგებული შემოგარდენ სუე რომანი და დალალი მაზუთოანი, რომელიცაც ახლა ხელში ას თუმანი ეჭირა და საჩაროო მომანჩენა. მე არ ვიღებ-დი, მაგრამ ის მანც არ მეშევებოდა. „კაურ, ბეს გა-ძლევენ, აიღ, ჩერა!“ ცეკვარუკებმა მოკურა თურა თვალი ასმონითინებს, კორიფით დაუცა, წაულო ხე-ლი, გმისტაცა მაზუთოანს, დაჭმულია ხელში და ჩიღიდე შალერის ჯიბეში. შემდევ დაჯდა მაგილაზე და დუშურა წერა წინ-დაწინ პირობას.

ამ ტრის რაღაც სამურიბაზ შეიმტება, მეფე-ქი ფანჯარასთან და გვიზენ და, რომ ეტლი ეტლე მორიბინობდა, შეი ანალი დალალები და მოავარე-ბი ისხდენ. ისინი შემოცუინ ჭე რომაზ და დაიძა-ხეს: „ტყე გვინდ ეყიდოთ, აბა, გამზეერეთო“. მე უფთხარი, ტყე უკე გაყიდა-მეტე-და ვაჭარს წავ-ჩურჩულე: შეი იღაბალი, რომ ბე უკე მოვევეუცა, თვარა ტყე ხელიდან წაგვიდიდობა-მეტეთი. — როგორ თუ გაყიდოთ—ალელებით დაგვი-წყეს იმათ ბაასი, ჩერეც მოვაჭუნი ვართ, ჩენ მეტა მოგცემოთ.

— გათადა, გაიყიდა, აწ ალარაუკი შეიძლება. სიტყა მიეცეც. ჩემი სიტყა ბეჭედია: ჩემ დლეში მე სიტყა არ გამიტეხა, ამიტომაც მ-ცრინებ მე ჰატი-ოსან კაცთ—ზაჩაზინს ნაირი ჩით წამირიხახრი-ხა ცეკვარუკებმა. მერე დადა მაგილაზე კალამი და ლეტერით პირობა გადასცა ვაჭარს, რომელიც სი-მოენებით იღაბობდა.

ცეკვარუკები ტრის აღას კასგადა, მოსხა უცნ შინელი, ჩამოიტახა თავშე ქუდა, გაეარდა გარეთ, ჩაიხმანა კიბზე, ჩაჯა ეტლში და გაუდა-გზას. იმას გატრებიც თან გაუცნ.

დაუტიროთ მე და დალალი მაზუთოანი პირდალე ბულო.

— კაურ, ეს რა გვინდა ცეკვარუკებმა. რო-გორ არა მოგცეცა რა სადალალო? პირობით ათა პირ-ცეტრი იმ ფულიდან ხომ ჩენინ იყო. რას გაშტერ-დი, რატომ არა უთხარი რა. ას თუმანი რომ ჯიბა-ზი ჩიტეა—დამიტერ იმან საყვედლურ.

— მე არა მატრუნებ, შენ კი რას აკეთებდი, ფულები შენ გვირა-მეტე-ხელში. შეცემი მარ-ორ რეას მანეს და ცც თუმანს შენ დაორუებდი. არ იღაბი, რომ ეტრ ისამდა?—შეცემი მაზუთო-ანს.—წდი ახლა და ცდილ კუდში.

— ვამე, ვამე, ეს რა მომიერდათ!—შემოიკა-თვაში ხელი დალალმა მაზუთოანს,—აკა, ას უხევ-

— მართლა, მათ, შენ დღეს იავათ იყიდე დო
დი და ჩინგული ტყე. სულ ცოტა რომ იყოს, ათას
ხუთასი ღლიური მანქ გამოიკავა; მაგრამ ეს ხომ ამ
ტყის მოიჯარა ლიტერა — უზენა ჩემშე — თუ ამასაც არა
მიყენი რა და მეც თავის დასალოცავი, ხომ იყა, რომ
კიდევ ჩაგდებადეს ტყე ნაყიღაბით, მანქ შეიძლება
საჭმე გაგიჯონჯლოს; მე მისჩევია შენობის, შენ მა-
გასაც წუ გაუშვებდ უნწილოო — უთხსა დალალ მა-
ზუთოინხა.

— မာရ့ ပုဂ္ဂန္တ၊ ၉၈၉၂ ခု ပြော နိုင်ဘာရက် လာ
၅၇၁၁ ပုဂ္ဂန္တ၊ မာရ့ မာရ့ ၈၃၀ ၈၄၆၃၆၃၀ ၈၄၆၃၀ — လာ
၅၇၁၁ ပုဂ္ဂန္တ၊ မာရ့ ၈၃၀ ၈၄၆၃၀ ၈၄၆၃၀ — လာ

შე მაღლობა კუთხარი.
— ჩა ვ ახლა შენ ასი მანეტი მაინც მიართვიო —
უჩინი დალაპო-მიზიდობანშა.

გაჭარი გაეციდა გარეთ და თან გაყენა დალალ-
მაჟურობანიც. ამ ღრუს მომიახლოედა წეში ხელშე
მოსამსახურე ბიჭი და მიწოდებული:

— ଦ୍ୟାତ୍ମନିର୍ମାଣ, ପ୍ରେସର୍ କୁଳ ଦ୍ୟାଲାଲମହିଶୁତୀବନ୍ଦୀ, ଗନ୍ଧିଯେ ଗାନ୍ଧିଜୀ ଗନ୍ଧିବିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଗାନ୍ଧିରୀ, ନିବାସ ସନ୍ଦାଲାଲମ୍ବନ୍ତ କ୍ଷେତ୍ର ତୁମବାନି ପାଲ୍ପ୍ରେ ତଥାବିନ୍ଦୁରେ ଦ୍ୟାମହିଶୁତୀବାସୀ, ମନ୍ଦିରକ୍ଷେତ୍ର ପ୍ରୟାଗରେ ଏହି ଏକ ମନ୍ଦିରକ୍ଷେତ୍ରରେ ଦ୍ୟାମହିଶୁତୀବାସୀ ପ୍ରିୟଙ୍କ ପିଲାର ଏହି ଦ୍ୟାମହିଶୁତୀବାସୀ, ତାର ଦ୍ୟାମହିଶୁତୀବାସୀ ମନ୍ଦିରକ୍ଷେତ୍ରରେ.

ମାର୍ତ୍ତଲାଙ୍କ ଯଦି ଉଚ୍ଚରିତ ହୁଏଥିଲା ତେଣୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ ଆଶା-
ଥିଲା କି ମିଠାରୀଙ୍କ ବିଷ୍ଣୁଙ୍କ ପରିବର୍ତ୍ତନ ଆଶା ମାତ୍ର ନେଇଲା କି ଯେ-
କି ମାତ୍ର ନେଇଲା କି ଯେ କି ମାତ୍ର ନେଇଲା କି ଯେ କି ମାତ୍ର ନେଇଲା କି

მე მაღლობა შეეწირ. იმან ხელი ჩამოგასწოვა
და წაყლი. დალალი მაზუთან ქემოთ დარჩე და ეშ-
მაჟურა ლიმლოთ შეემცესა: აბა, შე გახლოება ეს
ბაჭი, არმ ას მანეთი ხელათ გაშონინე; ჩაშ ეგ ას-
ლა მარტო გაიყიდოთ.

— გამწი, დამტკარებელები—გულმოსულათ შე-
ვუტიყ. განა მე კი აზ ეიცი შენი ხრიკები-მეთქი. შენ

ନୀମି ଡାଲାଳମାତ୍ରକୁଟିନି ମେଘଲୀଗିର ଏକ୍ଷୁଲ୍ଲେଖ୍‌ପୂର୍ଣ୍ଣ ଘାୟକର୍ତ୍ତା ହେଲାଯିବିଲୁଗିର ଦା ନିରାମାଲା ଘର୍ମୁଖିରେଖାରେ ଦା, ସାଲାମାରିଟିଲୋଶି ଗୋଟିଏଲ୍ଲେଖ୍‌ବିତ ଦା ଉରିବିଲୁଗିର ଏବାନିଶି ନିରାମାଲାରେ ଦାରିଦ୍ରାଙ୍ଗମିତି ପାଇଁ

မြတ်စွာပုဂ္ဂန္တရှိခွင့် တာရှုပြီ။

შე ამ ამბევები ძლირიან გამოტაცა, ბევრიც ეცი-
ნე დალალ მაზუთინის ცხრილის დღემდებაჭე, ამ
ლაპარაკში დამე გასულიყო. ნაშავალმექა ოთხია სა-
ათბა დღისწერა, ბუხაჩიც მიგნელებოდა. ცუკია-და-
ლოლ ტრომ გამომემშეიღია, მამალმაც პირველით
იყიდა:

„შობა გათენდაო!“

ഡാക്ടറുടെ

სწერა-და-სწერა ამბეჭდი.

ს სამცხოვრისე ხნია კერძო ვექილი პლიუსხედესკი
დღეშემოდა თავა კონსტანტინი მუხრან-
ტონს დღი ძალ ფულს, რომელიც ვითომ ჰ
ემართა მის მამას, განსკრწნეულ თავ. იგანე მუხრან-
ბარის. როგორიც მის იმიტომ.

ଶାଖେମ ପ୍ରକାଶିତ ମିଳାଟିକ୍, ଲୁହ ଦୟା. କୁନ୍ତିଶ୍ରୀକୁନ୍ତିନ୍ଦ୍ର
ମୁଖ୍ସରୁଣ-ଦାତୁରିନ୍ଦ୍ରା ମିଳା କୌଣସିଲ୍ଲଙ୍ଗ୍କୁ ସିଲ୍ଲଙ୍ଗୋଲି ଶମକ-
ତାଳମ୍ଭୀ ପ୍ରୟୁଷିଲ୍ଲ ତାମିଲ୍ଲଙ୍ଗ୍କେବା ଫେରାଗନ୍ତିଲ୍ଲଙ୍ଗୋଲି. ଡ୍ରାଙ୍କ
ଶାଖେମଙ୍କୁ ଅନ୍ଧାଳୁଧର୍ମ ଏବଂ ମନ୍ଦିରର୍ଥମୁଣ୍ଡ ଘେରିଲୁ, ଘରୁ
ଲୁହ ଦୟା ପ୍ରୟୁଷିଲ୍ଲଙ୍ଗୋଲି ତେବେ ଦାଢ଼ିଲ୍ଲଙ୍ଗ୍କୁ କୌଣସି. ପ୍ରୟୁଷି-
ଲ୍ଲଙ୍ଗ କା ଏହି ଏହି ନାଟକରେ, “ପ୍ରୟୁଷିଲ୍ଲଙ୍ଗୋଲି କୃଷ୍ଣ ପ୍ରୟୁଷିଲ୍ଲଙ୍ଗ
ଏହି ମନୋରୁମିଳା”, ଏଲାମାତ 7୯ ପ୍ଲାଟ ମନୋରୁମିଳା ଏବଂ ନିର୍ମିତ
ଏହାକ କୈନ୍ତିନିଲ୍ଲ ଦୟା ଦୟାଗିଲ୍ଲ ଏହି ଶମକାଳେଶ୍ଵର ଶାଖେମଙ୍କୁ

და განვერახა თავ კონს. მუხრან-ბატონის მოკულა; შეასრულებული ხანჯლით, რეეოლეფით ჰქონდა და ცირკონით იგი უთვალთვალებდა თურქე ირი სამი ღირე ჲ შეათს ბოროტმომშექედა დაცუა „მუკუკის“ კარგ წინ კონს. მუხრან-ბატონს და რა კი ხანჯლით ვერა გააქცია რა, რეეოლეფი ესრალა, მერე გაქცა და გხაჲე საფეხელში დაცუა რეეოლეფით და იმ წამსვე მოკულა; ღოთის მაღლით კონს. მუხრან-ბატონი აღმოჩნდა სუბურათ დაჭრილი და იმედია, მაღლე სულ კარგათ შეექცება.

* *

ჩვეულებათ გაუხდათ, მასწავლებელ ქალთა საზოგადოების „წევრებს, რომ ყაველ წლით დღესას წაულებში ღარიბ ბაშების დროს გასარაბებლათ შობის სე დაუდგათ. გარდა ტებილეულობისა ყმწეველებს აჩვენებენ სხვა და სხვა ტანთასაცხელებს, წიგნებს სათამაშებს და სხვა. ისეთი აუქცეველი ბაეშები იყრინა თეს, რომ ძელია ხოლმე ყველას დაკავულება, ამიტომაც წრეულს, რადგან შეცოწირულობაც უფრო მეტია, მართეველებს განუქახავთ ორ სამ ადგილს ერთ და იმავე ღრისა შობის ხს გამართეა.

* *

ჩენ მოგვიუდა პეტრისურგიდან მეტათ სასიმორინ ამბავი: 20 ქრისტეშობისთვეს გამართულ საღამოზე ქართველ ღარიბ სტუდენტების სასაჩვენელოთ დაუდგამთ ვ მოქმედებიანი ბალანტივადებაზ აქლათ დაწერილი ოპტის „თამაზ ციერი“ საზოგადოებას ძალიან მისწონებია და არა ერთხელ გამოუწევებათ მისი დაწერი.

* *

კერას, 28 ქრისტეშობისთვეს, გამართული იქნება სახალხო წარმოდგენა „აეჭვის სასალილ“ დარბაზში. სცენის მოყვარული წარმოადგენ გრერის სთვეს—„გაყრა“.

* *

კარგა ხნია ვერაზე, ოლიის ქუჩაზე, № 1, დასახლებულა ველაც თამაში თათარი, რომელიც ვითომდა მკითხაობის და წმლობს. თურქე ხალხს უწალოთ ცრუცავს, ჰყულევს და პატრიარქი არავან არის, რომ აღურებალონ თათარის ამგვარი ცრუ მოწმუნობის გაურცელება და ხელის შეწყობა.

— მათ და და —

სამშობლო ციხის გრუშა.

Audiatur et altera pars.



ამჟა „იურიამ“ დარცევა ხანგრძლივი სიჩურე და რაზიანათ ჩატარა პოლემიცში (იბ. „იურია“ № 259). როგორც მოსალოდნები იყო, „იურიის“ ხელმძღვანელმა არც აყვა, არც აცედა, და პირ-და-პირ სამშობლოს დათვაზე დაწყო ლაპარაკი! ლილანის ის ლინჯათ უცდებდა უურს მოკამთეთ და ბოლოს, როგორც შეცლურის ნამდევილ ზექს, გადაჭირი წარმოხეთქა თავისი მაჯარი: ამ, ეს მხარე სამშობლოს მოლატეა, ამ იმ ვაჭარონება ციხე შიგილია გარეხებს, ჴკა მაგოთ! „ბლარ-ტების“ სახელინიერით ზექსის ბრძანება ახლაც, როგორც წინათუ ბერჯველ, შეუსულებელი დაწერა; საქართველოს მიამოგებში ხშირათ გაისმის ხოლო ზექსის გრგვინა, მაგრამ მისი ალარევის ეშინა.

საზოგადოება მეტათ შევრიგა ამგვარ ჰანგაბს დალატის დაბრალებას ბაზარში ფასი დაუკარდა.

თუმც ეს ასეა, მაგრამ საჭიროა მინც ვიყითხოთ—გარა საკარტისია ამგვარი იარალის შეაჩერა? გარა სამარტებინა არ არის, რომ მოლექტე, რომელ საც საზოგადოება პირელობის აუთენტის, საჩვებლობს თავის აერონიტეტით და ხალხს ეუბნება: აკეთ ჯვარს არ ესწინ, ესენი არიან სამშობლოს დამღებელინი?! ნუ-თუ სინილისი ერთხელ მაინც არ დაყითხა ზექსს; — „რისოვის, ადამიანი! რა მოხდა ასეთიო?!

ჩენ არ ეიცით—დაეკითხა „იურიის“ ხელმძღვანელს სინილისი, თუ არა, და თუ დაეკითხა—რა ჰასები მიიღო, მაგრამ იმაში კი დაწმუნებული გართ, რომ ჩენი საზოგადოების გულწრფელი და უფრო შეფეხბული ნაწილი სრულიად არ მოუწინებს თავის „მეთარუს“ დაუკარულ და სამარტებინა იარალს, რომლითაც ის ლამბას—თავისი მიწინააღმდეგება ჯვარს აცის, — არ მოუწინებს მისებედავთ იმისა, თანაურებინობს საზოგადოების სექციებული ნაწილი თუ არა „ბლარტების“ მოცემდებასა და ღალას... საზოგადოება თავდაპირელათ იყითხავს—რა მოიქმედს ისეთი საშინელი „ბლარტება“, რომ მათ საზობლოს ღალა ზე დაწერით და სამარტებინო ბოძეზე გაეკარათ?! ამგვარი საკითხი სრულიად კირნიერია და საჭიროა „იურიამ“ დამტკიცოს, დასაბუთოს თავისი მშვერი, თავისი შეკრი განაჩენი... ხოლო სანაც „იურია“ ამას იძირდეს, საჭიროთ მიგანინა—ორიოდე სიტყვა ჩენიც კოქეათ ჩენი... დაანაშაულობის“ ზესახებ.

ამას წინათ გამოს კაუკაზის ჩრდაქტორ მა ერთ-გრი თავის წერილში გამოაცადა: ჩენს მოლექტეობა-

— „ქარგი და პატივასახი“, კუპასტეო ჩეენ, „ა, 30 წელწადა აგრე, რაც ერადებოთ — ჩანდის ქ-ნება ნეტეა ჩეენ შხახესაც ერისხსძოდეს ის დაწერ-სებულებარი, რამელნიც რუსით კარგა ხანა შემ-ზოლებულია — ერობა, ნავიკი შეაჯული და სხვა; აი, მთევრობაც ამ ქამათ იმის გაზინდვაშია — შემო-ილოს თუ არა ჩეენში ეს დაწერსბულებარი, დაკვირ-სოს თუ არა უმაღლესი სასწავლებელი! აბა, ჟე, თქვენ იყიდ და თქვენმა შეგვიძიობაშ!“

— „მაგავის ნუ ცეტყვი, მაგვარი-ჩამ ჩათ გონდათ“, შემოვგირა „კაცაზ“ სა სულის სამდგრელმა და თავისი ნაგდული კალანქები დაგანახა. რომ აძგარ, ბერისთვის მრაულადწელ, პასუხს ქართულობის გული სრულიად არ გაეტეხა, „კაცაზ“ მა შეაზავა თავის პასუხი მა ცული სასულით: „თქენებ არა გეხსართ სომხებს, რამელიც ასეთები არიან და ისეთები არიან!..

ჩეენ ას ვეკვინა, რომ ეს „სუსტება“ ერთხელ მოატ-
ყუებდა, გარდა უფრო და ქარისხურა აღმართება-სა, რო-
მელთა რიცხვი ჩეენ საზოგადოებაში ბრინჯაო არის ჩეენ
ნდა სავალალოთ და საწმუნაროთ, მაგრამ დახე ამ მართ-
ლო და „საიოური ტრიას“, თურქე, „ბელალებიც“ ვ-

ପ୍ରମୁଖ „ସାହେବ୍‌ଜୀ“ , ତୁମର କିମ୍ବା “ନିର୍ମାନମଧ୍ୟଲାଙ୍କଣିକ୍” ନେଇ
ଦେଇ ତାଙ୍କେ କ୍ଷାରନାଥଶ୍ରୀ“!.. ଅମେ ଏହି ଜ୍ୟୋତିଶାଳାର ହେବାର
ଶୈଳ୍ୟବିଦ୍ୟାରେ ଓ ଯୁଗୋଳାର ନିର୍ଵ୍ୟାବିନ୍ଦି—ତପ୍ରେସର ମନ୍ଦିରର
ପ୍ରାଚୀକରଣରେ ସାହେବ୍‌ଜୀର, ନାନ୍ଦନାର ରୂପାବିନିନ୍ ଶୈଳ୍ୟବିଦ୍ୟାରେ
ଦେଇ ଦେଇ ଶୈଳ୍ୟବିଦ୍ୟାରେ ଦେଇ ଦେଇ ଦେଇ (କୁ! କୁ! କୁ! କୁ!) .

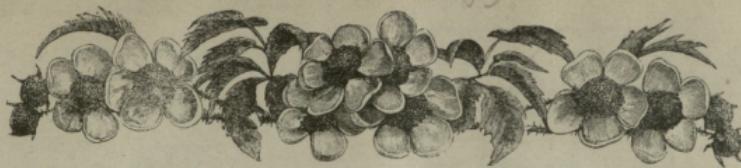
ନାନ୍ଦନାର ପ୍ରାଚୀକରଣ କାର୍ଯ୍ୟକାର୍ଯ୍ୟର ମଧ୍ୟରେ ଏହା
କାମିନ୍ଦର ଗମନିକାର୍ଯ୍ୟ, ନାନ୍ଦନାର ଏହି ଗାନ୍ଧୀତିର ଶୈଳ୍ୟବିଦ୍ୟାର
ଦେଇଲାର ପ୍ରାଚୀକରଣରେ ମେଘଦୁର୍ବଳରାମଙ୍କ ନିର୍ମାନରେ
ଗମନିକାର୍ଯ୍ୟରେ, ନାନ୍ଦନାର ଏହି ପ୍ରକ୍ରିୟା ଶୈଳ୍ୟବିଦ୍ୟାର
ମଧ୍ୟ ମେଘଦୁର୍ବଳରାମଙ୍କ ନାନ୍ଦନାର କାର୍ଯ୍ୟକାର୍ଯ୍ୟର ଏହି ପ୍ରକ୍ରିୟା
କାମିନ୍ଦର ପ୍ରାଚୀକରଣ କାର୍ଯ୍ୟକାର୍ଯ୍ୟର ମଧ୍ୟରେ, କାମିନ୍ଦର, ନାନ୍ଦନାର
କାମିନ୍ଦର ପ୍ରାଚୀକରଣ କାର୍ଯ୍ୟକାର୍ଯ୍ୟର ମଧ୍ୟରେ ଏହା କାମିନ୍ଦର
ପ୍ରାଚୀକରଣ କାର୍ଯ୍ୟକାର୍ଯ୍ୟର ମଧ୍ୟରେ ଏହା କାମିନ୍ଦର, ନାନ୍ଦନାର
କାମିନ୍ଦର ପ୍ରାଚୀକରଣ କାର୍ଯ୍ୟକାର୍ଯ୍ୟର ମଧ୍ୟରେ ଏହା କାମିନ୍ଦର,

ზოგიერთი იმასაც გაიძინის — ეს თქვენი აზრები „სტეის“ გაშეორშ რაოდმ დასრულებეთა... ღრმ მოერა და იმასაც გამოივაჩელანებთ, თუ რა მიზეზებია, რომ ქართველი ახალგაზრდობის წევრინ ქართულ ერზანალ გაშეორებში ვერ იღებდნ მონაწილეობას, რამდენათაც ეს საჭიროა, ახლა კი ეიტყვით მხოლოდ შემდეგს: გაშეორ „კავკაზის“ მიმართულებას დღს ებრძების „Новое Обозрение“, ესვევ გაშეორ მაშტაც კულა იმ დაწესებულებათა, რომელიც საჭიროთ მიგვაჩნია ჩვენი ქვეყნისათვის; ამ შემთხვევაში ჩვენი ინტერესები ერთმანეთს უზრუნველყონა და ამიტომ ჩვენ ვაჩინით ჩვენი აზრი „კავკაზის“ ხელმძღვანელობა: სა და ქართველთა ურთიერთობის შესახებ „Нов. Обозр.“-ში გმირვა ვეთვეა... მარამ განა „ზოგიერთობისათვის“ სულ ერთი არ აჩინა — სადაც უნდა დაგვეწერა ჩვენი შეხედულება „კავკაზის“ ღოლადის შესახებ? განა ქართულით რომ დაგვეწერა, ისინი მაშრაც არ დაგვწავმებონ სამშობლოს ლალატს?!.

დაეწერეთ და კიდევ დაეწეროთ და მომავალში განსაჯოს, ენი არიან მართალინი „ბელაზნი“ თუ „ბელარუბინი“, (კინის გუშავინი, თუ „მოკალატინი“!)

ପ୍ରଦୀପନାୟି, ୧୫ ଲେଖକଙ୍କାଳୀମାତ୍ରା.

ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀଙ୍କ ମହିଳା ପାଦମଣିଷୀଙ୍କ ଏବଂ ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀଙ୍କ ମହିଳା ପାଦମଣିଷୀଙ୍କ



63

3 3 J M N

1897

B M C L



3 J 2 M C 2 2 J



სარჩევი 1897 წლის „კულტისა“

I. მეთური წერილები.

ამ საუკუნის ეთიანება, გ. წერეთლისა
ახალი ხანა ჩენი ქეყნის წარმოებისა,

გ. წერეთლისა
ქალაქის არჩევნები, XX

მოხსენება გ. წერეთლისა
დიდი საქმე, გ. წერეთლისა

კიდევ ირიცოდე სიტყვა ქალაქის არჩევნები, შემთხვევა, პ.

შიწა მულიტელობა აფხაზეთში, პ.
ჭ—იას 218, 252, 268, 277

ერობა ჩენიში, პ. ს—ძეს 238, 273, 311

საით მიყისწირავით, გ. წერეთლისა

მაკაველიშვილი, გ. წერეთლისა
ქართველი კაცი, Amicus-ისა

ცხოვრება და სამართალი, გ. წერეთლისა

ალექსანდრე ერისკოპოსის 35 წლის
იუმილეი

ერობა და იმერეთის თავადაზნაურობის კრება, პ.

ქალაქის არჩევნები, გ. წერეთლისა
წრევანდელობანის კრების ბიოგრაფია,
არავინისა

ერობაზე მსჯელობა ჩენიში, არავინისა.
დავითებული საქმე

შეი ქედის მწარმოებელთა სინდიკატის
გამო, ფილიპ დაჩიასი

ჩემი მოგონება, გ. წერეთლისა
თ. გ. დ. შარეგაშიძე

ჩენი დროის ოსმალეთი, გ. წერეთლისა
ლელლის მოკლე შემო იმერეთში, გ. წერეთლისა

ქართული მწიგნობრიბა და ქართული
წიგნების მსამაშელინი, ზ. ჭიჭა-
ნიძისა

ხალხში წიგნების გაფრელების გამო
გ. მ—დას

ცუდი ნიშნები მომავლისა, გ. წერეთლისა
რანაირი ამხანაგობას საჭირო გურიაში,

ფანე ცეცხლაძისა
საერთო კრებულის გამო, X

კავკასიის ქადაგის მწარმოებელთა წე-
სიგების შედეგა და მისი მუხლების გან-

ხილება, გ. წერეთლისა

უნიფერსიტეტი თუ პოლიტექნიკუმი, გ.
წერეთლისა 781, 797

კირა აბაშიძე და შენი ახალგზღლობა“
ბრძოლა აესტრიის პარლამენტში პ. 813

ს—ძეს 829

კავკასიის ჩენის გზის უწეს-რიგობა გ.
წერეთლისა 845

ქალაქის საპრო, არავინისა 910

II. მ ე ც ნ ი ე რ ე ბ ა 999.

მიკრობები ანუ ბაცილები, გ. ბარდიმისა 135, 161

ცხოველთა შთანაჩენის განვითარება,
ფსისა 210, 231, 246, 288, 339

თეთრი ბუ. 444

ჯირნები და გარეული ცხენები (ზებ-
რები) 692

ფალანგა და მიარებილი 708

ფილო-ესტრა და ამერიკული ფაზების სა-
ნაშეონი, ს. ჭავაზანისა 718

იალნანი ამლაბულ 726

ქამი. (შავი კირ), სტულენტ. სკ. მდ-
ჭინასა 739, 811, 827

პოზიტიური ფილოსოფიის მოძღვრე-
ბა. (ი. ლესევიჩის ლექცია), ჭა-
ღარასი 833

რა ადგილა უჭირას ფოლკლორში
ზღაპარს, პ. ს—ძე 849

სიკეთის გამშარება, გრ. ნ. ერისთვისა 853

ელუარდ ჯენერი 862

სატორია, ანსერალოგია, ფილოლოგია და
ნერიოდიდა 862

563 გ. 589 თეკლე ბატონიშვილი, გ. წერეთლისა 109

წერილები ირაკლი მეტია 110

637 თ. ალექსანდრე ბაგრატიონი (იმერეტი-
ნისი), გ. წერეთლისა 125

653 ნეკროლოლი (ნიკო ხარაზიშვილისა), ან.
ჭექანაზიშვილისა 128

669 ალექსის ძევლი ნაშეობი, დ. ადამენდისა 128, 145

საკორანოს მთა და მისი არხეოლოგიუ-
ლი ნაშეობი, ასონ ციცელშევიწას 171

701 თავადი ნ. ზ. ჭავაზაძე 187

717 მხატვარი მხედველ მურამი 226

თავადი ნ. ზ. ჭავაზაძე 237-

ორიცოდე სიტყვა „დილარიანზე“, ა. ხა-
სნაშევრისა 257

733, 749 ასებულისტრი მოგზაურობა, ა. ჭა-

III.	III.	V.
თათლებისა	303	გერგანია, ეპიკოგანია და ზეპირ-გადმიცუქება
სოლომიან შეორის წერილი თ. ციცი-	315	830.
ანოთან	316	99
იქსა ურმის ყაფა რესტალიშის ჩაძირში	345	263
ნეკროლოლი ქ. ნინო დიასამიდისა .	363	347
ჰერიკ იბსენი	393	474
საქართველოს ისტორიის მასალა . .	529	626,639
საქართველოს ისტორიის მასალა, თ.	569	
ჭიდავისა	577	830.
ნეკროლოლი ვეტორი ნიკოლოზის	586	13
ძე დარიასი, ფ. გოგიანიშვილისა .	696, 718	283
ს. მარტუროვი და „ხელოუქმენელ ლეთა-	738	
ების ეკლესია“, ა. ჭუთაველისას.	754	
ისტორიული და არხეოლოგიური აღ-	787	
წერა სოფ. „უდისა“, გ. მერაბა-	893	
შეიდისა	800.	
კათოლიკოზის ანტონის I საფილისა-	152	
ფირ ნაწერები, ა. სისხლშეკვეთის .	217	
კართავინელი ქალები წირენ ძერისას	262,280	
სამეულს სამშობლო საკურთხე-	367	
ველის წირაშე	370	
ჰელუ მოცეკვლი	388	
თუშების ორი გუჯარი, დ. აზანენდისა . 877, 902, 914	429	
ტფილისი თაილისი თუ თუღილისა? ბ.	493	
ჭ—იასი	564	
IV. სტა ჭვენის ამიერ.	598,621	
ტრანსკალის რესტუბლიკა	742,756,775,801,834	
გურულების მიერზაურია გამოუკაზე	775	
ამერიკაში	870,891	
ევრა.		
ჩელენი ტ მათი ისტორია, გ. წერეთლისა . 331,353,382		
ისმალეთის ამზები, ისე რსკველისა .		
სამშობლოსათვის თავანგზირული ქალი		
ბრძანათების შზრუჩელობა, ან. წერე-		
ოდისა		
შიომიტის ისტორია		
წერილები ინგლისიდან, საზღვარ-გრე-		
ოდისა		
ინგლისის დედოფალი ვიქტორია . . .		
იაპონელების ზოგიერთი ჩელულებანი		
რესერისის ცხოვრება, ჭერია ა. ჭიათაშვილი		
ჩრდილო ამერიკის უერთებულ შტა- ტებში მოგზაურობა.		
გვარის შენიშვნები, (ეკრაპაში), ფ.		
პატრიშვილისა . 710,727,746,785,810,841,856		

მოღი მე წავალ იმ მუშაოთან (ლექსი პროგრამათ), ას ეჭადისა	2396.
* * * ა. ეჭადიშვილისა	207
ქებათა ქება, გაფა ფშაველასი	211
თ. ნ. ზ. კავკაციები, ლექსი აჭადისა	224
თ. ნ. ზ. კავკაციების გარალევების გა- მო, ნ. ნ. ოპერაციისა	238
ცურემლი, ა. პავლიაშვილისა	242
თუშური სიმღერები, 267, 287, 302, 338, 394, 451, 680	262
მუშის სიზმრი, ა. ეჭადშვილისა	279
ჩერნი ღრივის სამშაბლოს მოგვთ, ა. ეჭადშვილისა	306
* * (ჰეინცი), ა. ნ. დათუაშვილისა	319
ხმა მოსია (ჰეინცი), ა. ნ. დათუაშვილისა ორი სიმი, ა. ეჭადშვილისა	334
* * ცაჯელისა	350
* * ცაჯელისა	366
გარეუცხული, ა. ეჭადშვილისა	392
იმსი, რეს-ამერიკასა	410
* * ფანდისა	429
* * ანტონიებისა	444
გოლება იქრემიასი, —ქისა	463
ჩემი სიმღერა, პ. დავითაშვილისა	485
მუშის ჩემევა, ფანდისა	499
იმედ-გაღალუცხული, პ. დავითაშვილისა ხალხური ლექსი ჩაწერილი გომელაუ- რის მიერ)	515
არწყლების უბანში, თ. რზინგაშვილისა მხე და მოვარე, —ქისა	548
სიმღერა, ს. ბერძენიშვილისა	553
* * ა. ეჭადშვილისა	569
ლოცუა, (ლექსი პროგრამათ), კოწიასი	574
* * ფანდისა	595
ზელის პირათ, (ლექსი პროგრამათ), ა. —ცანისა ჩემს ოთას, ა. ეჭადშვილისა	609
* * დ. იასა	616
მდინარის ჩურჩული, დუტუ შეკრელისა სიმღერა, ფატ-ფაზენდისა	626
* * დ. ოთაშვილისა	641
* * განდევილისა	659
ვორინი? ფანდისა	675
საღამო, —ქისა	695
ახალგაზის ფიქრები, ფანდისა	706
* * გ. ბოგოლიმისა	713
ნანა, ეჭადშვილისა	722
პროექციის ქებათა ქება, გაფა ფშაველასი- მო უკი გმირი, სოლ. გ—ქესი	727
ვილინ? ფანდისა	739
საღამო, —ქისა	755
ახალგაზის ფიქრები, ფანდისა	774
* * გ. ბოგოლიმისა	791
ნანა, ეჭადშვილისა	809, 823
პროექციის ქებათა ქება, გაფა ფშაველასი- მო უკი გმირი, სოლ. გ—ქესი	839
ვილინ? ფანდისა	851

მტრისაგან დევინილი, ქ. ნ. ლომელიანისა	839.
ახალმოდის პესიმისტი, ფანდისა	882
პასუბი, პ. დავითაშვილისა	898
მგოსანს, გოჩა-ჭავის შედისა	919
VIII. ბუღალტისტის ტრიკა	

872	207
882	211
898	224
919	238
839.	242
17	262
163	279
178	306
192	319
233	334
250	350
270, 290	366
360	392
372, 396	410
418, 433	429
468	444
487, 504, 522	463
539	485
600, 617	499
661	515
681, 697, 715, 730	548
744, 760, 777	553
792, 805, 825	569
854, 872, 886	574
899	595
920	609
925	616
937	626
954, 972, 986	641
999	659
920	675
925	695
937	706
937	713
937	722
937	727
937	739
937	755
937	774
937	791
117	809, 823
130	839
130	851

დაგვიანებული პასუხი მმ. იოსელიანს,
გ. სეფიასშირელის
სამშობლო კინის გუშაგის დაბისა .

Зообщенія о виноградарствѣ и винодѣліи въ Гурии и Мингрелии.

Кн. Е. Накашидзе, თ. ვაკევიძეს. 140, 193, 254
 წევნი მწერლობა, (სამართლებილის დე-
 დნაცული, დ. კლდიაშვილისა),
 ა. ნაამშებისა. 226

Ցոթլուշացնագործակա, („Տաճ աղօս Ցյուլու”,
o. Ցյուլուսո), ք. և - մօնս. . . .

ბიბლიოგრაფია, (ასული ლევან მეფი-
სა, ალ. მირიან შეკილისა), X.

ଓଦିଲକୋଟାରୁଣ୍ୟ ପ୍ରସାଦୀରେ, (୧. ୧).
ଶବ୍ଦଗ୍ରହ ଦା ମିଳି ହୃଦୟରୁଣ୍ୟକାନ୍ତେ
ଲାଗେ ଲ୍ୟେକ୍‌ସିରାନ୍), ମାର୍ତ୍ତିକାଙ୍କ୍ଷି ଏବଂ
ଦୋଷିକ

ଦୀପଲିଙ୍ଗରାତ୍ରି, (୬. ଲୁହରୀପାନ୍ଦି), ୩. ୩—ମତ୍ତା

ბიბლიოგრაფია, (ამჟაერ ცხოველთა სა-
მეცნიერო რუბაკინისა), 3. . .

XVI. டி.பி.ஏ. பி.ஏ. பி.ஏ.

ჩეკინი სახიობა	178,808,832
სომხური თვალი	848

ОТКРЫТА ПОДПИСКА НА

„НОВОЕ ОБОЗРѢНИЕ“

на 1898 годъ.

(пятнадцатый годъ изданія).

Въ истекающемъ году, въ газетѣ, кромеъ местныхъ силъ, участвовали также Н. С. Баранцевичъ, В. В. Вересаевъ, В. И. (Петербург. корресп.), Л-овичъ (Лондон. корресп.), Д. Н. М-минъ-Сибирякъ, М. А. Протопоповъ, акад. ин. Тархановаъ, В. Е. Чешихинъ, А. С. Хаховъ и др.

УСЛОВІЯ ПОДПИСКИ

съ доставкой и пересылкой:

- 300⁶. На 12 мѣсяцевъ 10 р. — к. | На 2 мѣсяца. 2 р. 75 к.
 " 6 " . . 6 " — " | и 1 " . . 1 , 50 ,
 905 " 3 " . . 3 " 50 " |
 914 Заграницу на годъ 17 р., на полгода 9 р., на три
 мѣсяца 5 р.
 Подписька принимается не иначе, какъ считая съ
 1-го числа любого мѣсяца.
 300⁷. Для сельскихъ учителей льгота: подписная цѣна
 на годъ — 7 р., полгода — 4 р.
 3,254 Въ 1898 г. „Новое Обозрѣніе“ будетъ выходить
 въ Тифлисѣ, какъ и въ прошлые годы, ежедневно, по
 программѣ большихъ столичныхъ газетъ.
 Для годовыхъ подписчиковъ какъ городскихъ, такъ
 и иконогородскихъ, обращающихся непосредственно въ
 контору редакціи, допускается РАЗСРОЧКА на слѣдую-
 щихъ условіяхъ: при подпискѣ вносится — 3 р., къ 1-му
 306 марта — 2 р., къ 1-му мая — 3 р пкъ 1-му сентябрю —
 2 р.
 374 Подписька и обложка въпринимаются въ Тифлисѣ.

486 поданія и обвязанія привлекаются в Тифлісе,
въ контроѣ газеты, Бартицкская ул. № 8
Иногородные адресуютъ свои требованія: въ Тиф-
лисъ, въ редакцію „Нового Обърѣнія“.
РОЗНИЧНАЯ ПРОДАЖА газ. „НОВОЕ ОБОЗРѦНІЕ“,
производится: въ Петербургѣ — въ книжномъ магазинѣ ЛЕ-
ДЕРЛЕ, Невской просп., № 42 д. армянской церкви; въ
519 Москвѣ — въ книжномъ магазинѣ НАРБАСНИКОВА, Можайской
619 улицѣ; въ книжныхъ шкафахъ станций ростово-влади-
канск. жел. дороги; Владикавказъ, Белланъ, Тихорецкая
882 Ростовъ.
919 Лица, подписавшія на годовое изданіе „Нового Объ-
эрѣнія“ 1898 г. въ настоящее время, будутъ бесплатно
получать газету въ текущемъ году со дня подписки.

በኢትዮ, 28 ዓመት 189

ქართული დრამატული დღი ისაგან ეფ. მესხის მ
ნაწილებით წარმოდგენილი იქნება

სამუშაო

ადგილების ფასი ხვეულებრივია

ଡାକସଂପର୍କ ନିର୍ମାଣ କାର୍ଯ୍ୟରେ ଦେଶଭାଷା ଲାଙ୍ଘନି
ଅଧିକାରୀ ପାତ୍ର ହୁଏଥିବା ପରିବର୍ତ୍ତନ କାର୍ଯ୍ୟରେ
ଦେଶଭାଷା ଲାଙ୍ଘନି ଅଧିକାରୀ ପାତ୍ର ହୁଏଥିବା